

**Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 30 kwietnia 2009 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej, Wam SpA**

(Sprawa C-494/06 P) <sup>(1)</sup>

*(Odwołanie — Pomoc państwa — Utworzenie przedsiębiorstwa w niektórych państwach trzecich — Pożyczki o obniżonym oprocentowaniu — Wpływ na wymianę handlową między państwami członkowskimi — Zakłócenie konkurencji — Wymiana z państwami trzecimi — Decyzja Komisji — Bezprawność pomocy państwa — Obowiązek uzasadnienia)*

(2009/C 153/06)

Język postępowania: włoski

**Strony**

Wnoszący odwołanie: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: V. Di Bucci i E. Righini, pełnomocnicy)

Druga strona postępowania: Republika Włoska (przedstawiciele: I.M. Braguglia, pełnomocnik i P. Gentili, avvocato dello Stato), Wam SpA (przedstawiciel: E. Giliani, avvocato)

**Przedmiot**

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (druga izba) z dnia 6 września 2006 r. w sprawach połączonych T-304/04 i T-316/04 Włochy i Wam przeciwko Komisji, którym Sąd stwierdził nieważność decyzji Komisji 2006/177/WE z dnia 19 maja 2004 r. w sprawie pomocy państwa nr C 4/2003 (ex NN 102/2002) przyznanej przez Włochy na rzecz Wam SpA (Dz.U. L 63, str. 11)

**Sentencja**

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) Komisja Wspólnot Europejskich zostaje obciążona kosztami postępowania w obu instancjach.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 20 z 27.1.2007.

**Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 30 kwietnia 2009 r. — CAS Succhi di Frutta SpA przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich**

(Sprawa C-497/06 P) <sup>(1)</sup>

*(Odwołanie — Odpowiedzialność pozaumowna — Procedura przetargowa — Płatność w naturze — Płatność na rzecz uczestników przetargu w owocach innych niż wskazane w ogłoszeniu o przetargu — Związek przyczynowy)*

(2009/C 153/07)

Język postępowania: włoski

**Strony**

Strona skarżąca: CAS Succhi di Frutta SpA (pełnomocnicy: F. Sciaudone, R. Sciaudone, i D. Fioretti, avvocati)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: C. Cattabriga, agent, A. Dal Ferro, avvocato)

**Przedmiot**

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (druga izba) z dnia 13 września 2006 r. w sprawie T-226/01 CAS Succhi di Frutta SpA przeciwko Komisji Wspólnot Europejskich, którym Sąd oddalił skargę o naprawienie szkody decyzjami Komisji C(96)1916 z dnia 22 lipca 1996 r. i C(96)2208 z dnia 6 września 1996 r. przyjętymi w ramach rozporządzenia Komisji (WE) nr 228/96 z dnia 7 lutego 1996 r. w zakresie dostaw soku owocowego i konfitur przeznaczonych dla ludności Armenii i Azerbejdżanu (Dz.U. L 30, s. 18)

**Sentencja**

- 1) Odwołanie zostaje oddalone.
- 2) CAS Succhi di Frutta SpA pokrywa koszty postępowania.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 42 z 24.2.2007.

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 28 kwietnia 2009 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej**

(Sprawa C-518/06) <sup>(1)</sup>

*(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej posiadaczy pojazdów mechanicznych — Artykuły 43 WE i 49 WE — Dyrektywa 92/49/EWG — Ustawodawstwo krajowe nakładające na zakłady ubezpieczeń obowiązek ubezpieczenia — Ograniczenie swobody przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług — Ochrona społeczna poszkodowanych w wypadkach drogowych — Proporcjonalność — Swoboda ustalania taryf składek przez zakłady ubezpieczeń — Zasada sprawowania nadzoru przez rodzime państwo członkowskie)*

(2009/C 153/08)

Język postępowania: włoski

**Strony**

Strona skarżąca: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: E. Traversa i N. Yerrell, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Włoska (przedstawiciel: M. Fiorilli, pełnomocnik)

Interwenient popierający stronę pozwaną: Republika Finlandii (przedstawiciel: J. Himmanen, pełnomocnik)

**Przedmiot**

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naruszenie art. 43 i 49 WE — Naruszenie art. 6, 9, 29 i 39 dyrektywy Rady 92/49/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. w sprawie koordynacji przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do ubezpieczeń bezpośrednich innych niż ubezpieczenia na życie oraz zmieniającej dyrektywę 73/239/EWG i 88/357/EWG (trzecia dyrektywa w sprawie

ubezpieczeń innych niż ubezpieczenia na życie) (Dz.U. L 228, s. 1) — Obliczanie składek z tytułu ubezpieczenia — Obowiązki zakładów ubezpieczeń mających siedzibę w innym państwie członkowskim

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Komisja Wspólnot Europejskich, Republika Włoska i Republika Finlandii pokrywają własne koszty postępowania.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 42 z 24.2.2007

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 19 maja 2009 r. — Komisja Wspólnot Europejskich przeciwko Republice Włoskiej**

(Sprawa C-531/06) (<sup>1</sup>)

*(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Swoboda przedsiębiorczości — Swobodny przepływ kapitału — Artykuły 43WE i 56 WE — Zdrowie publiczne — Apteki — Przepisy zastrzegające prawo do prowadzenia apteki wyłącznie dla farmaceutów — Względy uzasadniające — Pewne i należytej jakości zaopatrzenie ludności w produkty lecznicze — Niezależność zawodowa farmaceutów — Przedsiębiorstwa zajmujące się dystrybucją produktów leczniczych — Apteki gminne)*

(2009/C 153/09)

Język postępowania: włoski

### Strony

*Strona skarżąca:* Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: E. Traversa i H. Krämer, G. Giacomini i E. Boglione, avvocati)

*Strona pozwana:* Republika Włoska (przedstawiciele: I.M. Braguglia, pełnomocnik, G. Fiengo, avvocato dello Stato)

*Interwenienci popierający stronę pozwaną:* Republika Grecka (przedstawiciel: E. Skandalou, pełnomocnik), Królestwo Hiszpanii (przedstawiciele: J. Rodríguez Cárcamo i F. Díez Moreno, pełnomocnicy), Republika Francuska (przedstawiciele: G. de Bergues i B. Messmer, pełnomocnik), Republika Łotewska (przedstawiciele: E. Balode-Buraka i L. Ostrovska, pełnomocnicy), Republika Austrii (przedstawiciele: C. Pesendorfer i T. Kröll, pełnomocnicy)

### Przedmiot

Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Naruszenie art. 43 i 56 WE — System własności aptek.

### Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Komisja Wspólnot Europejskiej, Republika Włoska, Republika Grecka, Królestwo Hiszpanii, Republika Francuska, Republika Łotewska i Republika Austrii pokrywają własne koszty.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 42 z 24.02.2007.

**Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 19 maja 2009 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Verwaltungsgesicht des Saarlandes — Niemcy) — Apothekerkammer des Saarlandes, Marion Schneider, Michael Holzapfel, Fritz Trennheuser, Deutscher Apothekerverband eV (C-171/07), Helga Neumann-Seiwert (C-172/07) przeciwko Saarland, Ministerium für Justiz, Gesundheit und Soziales**

(Sprawy połączone C-171/07 i C-172/07) (<sup>1</sup>)

*(Swoboda przedsiębiorczości — Artykuł 43 WE — Zdrowie publiczne — Apteki — Przepisy zastrzegające wyłącznie na rzecz farmaceutów prawo prowadzenia apteki — Względy uzasadniające — Stałe i dobre jakościowo zaopatrzenie ludności w produkty lecznicze — Niezależność zawodowa farmaceutów)*

(2009/C 153/10)

Język postępowania: niemiecki

### Sąd odsyłający

Verwaltungsgericht des Saarlandes

### Uczestnicy postępowania przed sądem krajowym

*Strona skarżąca:* Apothekerkammer des Saarlandes, Marion Schneider, Michael Holzapfel, Fritz Trennheuser, Deutscher Apothekerverband eV, (C-171/07), Helga Neumann-Seiwert (C-172/07)

*Strona pozwana:* Saarland, Ministerium für Justiz, Gesundheit und Soziales

*W obecności:* DocMorris NV

### Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Verwaltungsgesicht des Saarlandes — Wykładnia art. 10, 43 i 48 WE — Zezwolenie na prowadzenie aptek zastrzeżone w świetle ustawodawstwa krajowego dla farmaceutów osobiście zarządzających apteką — Zezwolenie udzielone przez władze krajowe osobie prawnej na podstawie bezpośredniej skuteczności prawa wspólnotowego — Przesłanki niestosowania prawa krajowego)

### Sentencja

Artykuł 43 WE i 48 WE nie stoją na przeszkodzie uregulowaniu krajowemu, takiemu jak będące przedmiotem postępowań przed sądem krajowym, które uniemożliwia osobom nieposiadającym dyplomu farmaceuty, posiadanie i prowadzenie apteki.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 140 z 23.6.2007.